

Contents

List of Contributors XIII

Bibliography of the Works of Michael E. Stone XIX

Vered Hillel

Introduction 1

Lorenzo DiTommaso, Matthias Henze, and William Adler

Appreciations/Short Papers

1 With Gratitude and Affection 17

Harold W. Attridge

2 An Introduction on a Festive Occasion 19

George W.E. Nickelsburg

3 From Text to Religious Experience and Practice: In Honor of Michael E. Stone 24

Esther G. Chazon

4 MES 31

David Satran

5 Tribute to Michael E. Stone 33

Esther Eshel

6 From Parchment to Stone: Synopsis of Michael E. Stone's Contributions to Armenian Studies 40

Abraham Terian

Papers

7 The Story of Abraham and Melchizedek in the *Palaea Historica* 47

William Adler

- 8 **The Trilingual *titulus crucis* Tradition in Oxford, Bodleian Library, Hatton 20** 64
 Daniel Anlezark

- 9 **Armenian before Grabar: The Emergence of the Historically Attested Language in the Shadow of the Contact with Non-Indo-European Languages** 79
 Cyril Aslanov

- 10 **Slavonic Redactions of the Apocryphal *Homily of John Chrysostom on How Archangel Michael Defeated Satanail*: Some Considerations** 96
 Florentina Badalanova Geller

- 11 **Revisiting Seth in the Legend of the Wood of the Cross: Interdisciplinary Perspectives between Text and Image** 132
 Barbara Baert

- 12 **Greek Manuscripts of the *Testament of Solomon* in the Biblioteca Apostolica Vaticana** 170
 Ryan Bailey

- 13 ***Apocryphon of Ezekiel* Fragment 3: Meaning and Reception** 213
 Richard Bauckham

- 14 **The Patriarch and His Manifold Descendants: Jacob as Visionary between Jews and Christians in the Apocryphal *Ladder of Jacob*** 237
 Christfried Böttrich

- 15 ***The Small/Young Daniel* Re-Edited** 250
 Sebastian Brock

- 16 **Judges of the Moon and Stars: More Material Shared between *Zostrianos* (NHC VIII,1) and The *Untitled Work* in the Bruce Codex** 285
 Dylan M. Burns

- 17 **Notes sur le *Martyre de Barthélemy* arménien inédit conservé dans le ms. 7853 du Matenadaran** 301
 Valentina Calzolari

- 18 ***The Ever-new Tongue: The Short Recension*** 321
John Carey
- 19 ***Prolegomena to a New Edition of the Armenian Version of Paraleipomena Jeremiou*** 352
S. Peter Cowe
- 20 ***The Penitence of Solomon (De Penitentia Salomonis)*** 371
Lorenzo DiTommaso
- 21 ***The Christian Conversion of Pagan Figures in Late Antique Oracles*** 453
Vicente Dobroruka
- 22 ***Calendar Dates in the Book of Jubilees*** 473
Betsy Halpern Amaru
- 23 ***The Architextualization of the Qumran Community*** 494
David Hamidović
- 24 ***"Omnis piger propheta est": An Apocryphal Medieval Proverb*** 510
Brandon W. Hawk
- 25 ***New Sources for the Armenian Commentary on Genesis Attributed to Ephrem*** 522
Kristian S. Heal and John R. Manis
- 26 ***The "Rest of the Words of Baruch" in the Ethiopic Tradition: Introduction, Collation, and Translation of Paralipomena Jeremiae***
1-2 533
Martin Heide
- 27 ***Seeing the End: The Vocabulary of the End Time in Syriac Apocalypse of Daniel 13*** 554
Matthias Henze
- 28 ***The Hazy Edges of the Biblical Canon: A Case Study of the Wisdom of Solomon in Arabic*** 569
Miriam Lindgren Hjältn

- 29 ***Oi Alloi or Lost Anonymous Literary Editions of Sirach Preserved in the Georgian and Armenian Translations*** 588
Anna Kharanauli and Natia Chantladze

- 30 **Moses and Ethiopia: Old Scripturesque Traditions behind Josephus, *Ant.* 2.238–253** 602
Robert A. Kraft

- 31 **“May You Be Written and Sealed ...”: On the Celestial Anointment and the “Seal” of Yom Kippur** 617
Alexander Kulik

- 32 **Look to the East: New and Forgotten Sources of *4 Ezra*** 639
Liv Ingeborg Lied and Matthew P. Monger

- 33 **The Adam Traditions and the Destruction of Ymir in the Eddas** 653
Grant Macaskill

- 34 ***Mundus origo: A New Edition of Sibylla maga* (5th–9th Century)** 670
Johannes Magliano-Tromp

- 35 ***Apocalypsis Johannis apocrypha quarta* (4 *Ap. Apoc. John*) in the Slavonic Tradition** 686
Anissava Miltenova

- 36 **Bar Sarōšway on Melchizedek: Reception of Extra-Biblical Material in the East-Syrian Tradition of Scriptural Exegesis** 718
Sergey Minov

- 37 **The *Testament of Adam* in Arabic Dress: Two Coptic-Arabic Witnesses of the Narrative Type ‘b’** 736
Juan Pedro Monferrer-Sala

- 38 **Medieval Biblical Hermeneutics and the Reception of the *Penance of Adam and Eve* in Western European Vernaculars** 758
Brian Murdoch

- 39 **Unveiling the Face: The Heavenly Counterpart Traditions in *Joseph and Aseneth*** 771
Andrei A. Orlov

- 40 *Narratio Ioseph: A Rarely Acknowledged Coptic Joseph Apocryphon* 809
Anders Klostergaard Petersen
- 41 *Apocalyptic Texts, Transmission of Topoi, and Their Multi-Lingual Background: The Prophecies of Agat'on and Agat'angel on the End of the World* 824
Zaroui Pogossian and Sergio La Porta
- 42 *The Book of Jubilees in the Maṣḥafa Milād and the Maṣḥafa Bārḥān* 852
Jacques T.A.G.M. van Ruiten
- 43 *From Parthia to Robin Hood: The Epic of the Blind Man's Son* 877
James R. Russell
- 44 *L'introduction du Cantique des Cantiques dans la Bible historique: de l'écriture de l'histoire à la pensée littéraire dans la traduction biblique* 899
Xavier-Laurent Salvador and Céline Guillemet-Bruno
- 45 *An Encrypted Adamic Christology in the Qur'ān?: New Insights on Q 15:29, 21:91, 38:72, and 66:12* 913
Carlos A. Segovia
- 46 *Human and Divine Justice in the Testament of Abraham* 928
Meredith J.C. Warren
- 47 *De plasmatione Adam* 941
Charles D. Wright

Index of Modern Authors 1005

List of Mediaeval Manuscripts 1021

Index of Ancient and Mediaeval Sources 1029